



medi GmbH & Co. KG
Medicusstraße 1
D-95448 Bayreuth
Germany
T +49 921 912-0
F +49 921 912-780
ortho@medi.de
www.medi.de

medi Australia Pty Ltd
 83 Fennell Street
 North Parramatta NSW 2151
 Australia
 T +61-2 9890 8696
 F +61-2 9890 8439
 sales@mediaustralia.com.au
 www.mediaustralia.com.au

medi Austria GmbH
 Adamgasse 16/7
 6020 Innsbruck
 Austria
 T +43 512 57 95 15
 F +43 512 57 95 15 45
 vertrieb@medi-austria.at
 www.medi-austria.at

medi Belgium NV
 Posthoornstraat 13/1
 3582 Koersel
 Belgium
 T: +32-11 24 25 60
 F: +32-11 24 25 64
 info@medibelgium.be
 www.medibelgium.be

medi Brasil
 Rua Cristovan de Vita, n.º 260, Un. 30,
 Centro Logístico Raposo Tavares,
 Vila Camargo
 Vargem Grande Paulista - SP
 CEP 06730-000
 Brasil
 T: +55-11-3500 8005
 sac@medibrasil.com
 www.medibrasil.com

medi Canada Inc / médi Canada Inc
 597, Rue Duvernay, Verchères
 QC Canada J0L 2R0
 T: +1 450-583-3317 / +1 800 361 3153
 F: +1 888-583-6827
 service@medicanada.ca
 www.medicanada.ca

MAXIS a.s.,
 medi group company
 Slezská 2127/13
 120 00 Prague 2
 Czech Republic
 T: +420 571 633 510
 F: +420 571 616 271
 info@maxis-medica.com
 www.maxis-medica.com

medi Danmark ApS
 Vejlegardsvej 59
 2665 Vallensbaek Strand
 Denmark
 T +45-70 25 56 10
 F +45-70 25 56 20
 kundeservice@sw.dk
 www.medit danmark.dk

medi Bayreuth Espana SL
 C/Canigo 2-6 bajos
 Hospitalet de Llobregat
 08901 Barcelona
 Spain
 T +34-932 60 04 00
 F +34-932 60 23 14
 medi@mediespana.com
 www.mediespana.com

medi France
 Z.I. Charles de Gaulle
 25, rue Henri Farman
 93297 Tremblay en France Cedex
 France
 T +33-1 48 61 76 10
 F +33-1 49 63 33 05
 infos@medi-france.com
 www.medi-france.com

medi Hungary Kft.
 Bokor u. 21.
 1037 Budapest
 Hungary
 T +36 1 371-0090
 F +36 1 371-0091
 info@medi.hu
 www.medi.hu

medi Japan K.K.
 5-1 Nihonbashi Kabutocho Chuoku
 103-0026 Tokyo
 Japan
 T: +81 3 6778 2590
 F: +81 3 5847 7901
 info@medi-japan.jp
 www.medi-japan.co.jp

medi Nederland BV
 Heusing 5
 4817 ZB Breda
 The Netherlands
 T +31-76 57 22 555
 F +31-76 57 22 565
 info@medi.nl
 www.medi.nl

medi Polska Sp. z o.o.
 ul. Kabędzka 22
 44-121 Gliwice
 Poland
 T: +48-32 230 60 21
 F: +48-32 202 87 56
 info@medi-polska.pl
 www.medi-polska.pl

medi Bayreuth Unipessoal, Lda
 Rua do Centro Cultural, no. 43
 1700-106 Lisbon
 Portugal
 T +351-21 843 71 60
 F +351-21 847 08 33
 medi.portugal@medibayreuth.pt
 www.medi.pt

medi RUS LLC
 Business Center NEO GEO
 Butlerova Street 17
 117342 Moscow
 Russia
 T +7-495 374 04 56
 F +7-495 374 04 56
 info@medirus.ru
 www.medirus.ru

medi Trading (Shanghai) Co. Ltd.
 Room 1703, T1, CES WEST BUND CENTER,
 No. 277, Long Lan Road
 Xuhui District
 200232 Shanghai
 People's Republic of China
 T: +86-21 50582319
 F: +86-21 50582319

Medi Turk Ortopedi Medikal Ic ve Dis Tic. AS
 Mustafa Kemal Mah. 2156 Sokak No: 16 /4-5
 06510 Çankaya Ankara
 Turkey
 T: +90 312 435 20 26
 F: +90 312 434 17 67
 info@medi-turk.com
 www.medi-turk.com

medi

medi Posture plus comfort

**Shirt zur Haltungskorrektur · Posture correction shirt ·
 Maillot de correction posturale · Camiseta para corregir la
 postura corporal**

Gebrauchsanweisung. Instructions for use. Mode d'emploi. Instrucciones de uso.
 Instruções para aplicação. Gebruiksaanwijzing. Brugsvejledning.
 Bruksanvisning. Návod k použití. Uputa za uporabu. Инструкция по
 использованию. Kullanma kılavuzu. Instrukcja zakładania. Használati
 útmutató. Navodila za uporabo. Návod na použitie. 使用说明. Instrucțiuni de
 utilizare. دليل الاستخدام. Bruksanvisning. 取扱説明書. הוראות שימוש.

Wichtige Hinweise

Das Medizinprodukt **MD** ist nur zum Gebrauch an einem Patienten bestimmt. Wird es für die Behandlung von mehr als einem Patienten verwendet, erlischt die Produkthaftung des Herstellers. Sollten übermäßige Schmerzen oder ein unangenehmes Gefühl während des Tragens auftreten, kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Arzt oder ihr versorgendes Fachgeschäft. Tragen Sie das Produkt nicht auf offenen Wunden und nur unter vorheriger medizinischer Anleitung.

Important notes

This medical device **MD** is made for single patient use only. If it is used for treating more than one patient, the manufacturer's product liability will become invalid. If undue pain or an unpleasant sensation develops while you are wearing the product, please consult your doctor or orthotist immediately. Do not wear the product over open wounds, and use it only as instructed by your doctor or orthotist.

Remarques importantes

Le dispositif médical **MD** est destiné à un usage individuel. S'il est utilisé pour le traitement de plusieurs patients, le fabricant décline toute responsabilité. Si des douleurs extrêmes ou une sensation de gêne devaient se manifester durant l'utilisation, veuillez consulter immédiatement votre médecin ou votre technicien-orthopédiste. Ne portez pas le produit sur des plaies ouvertes. Ne portez le produit qu'uniquement après avoir reçu les instructions du médecin.

Advertencia importante

El producto médico **MD** solo está destinado a su uso en un paciente. En el caso de que se utilice para el tratamiento de más de un paciente, desaparece la responsabilidad del fabricante sobre el producto. De producirse dolores excesivos o una sensación de incomodidad durante el uso del producto, sírvase solicitar ayuda de su médico o técnico ortopédico inmediato. No utilice el producto sobre heridas abiertas. Úselo sólo por prescripción médica.

Indicações importantes

O dispositivo médico **MD** destina-se a ser utilizado apenas num paciente. Se for utilizado para o tratamento de mais de um paciente, prescreve a responsabilidade do fabricante. Se surgirem dores excessivas ou uma sensação desagradável durante a utilização, por favor consulte imediatamente o seu médico ou técnico ortopédico. Não use o produto sobre feridas abertas e utilize-o apenas sob recomendação médica.

Belangrijke aanwijzingen

Het medische product **MD** is gemaakt voor gebruik door één patiënt. Indien ze voor de behandeling van meer dan één patiënt wordt gebruikt, aanvaardt de producent geen aansprakelijkheid. Mocht u tijdens het dragen veel pijn of een onaangenaam gevoel hebben, vraag onmiddellijk uw arts of orthopedisch instrumentenmaker om raad. Draag het product niet op open wonden en slechts na medische instructie vooraf.

Vigtige oplysninger

Det medicinske produkt **MD** er kun beregnet til brug på én patient. Bruges den i behandlingen af mere end en patient, bortfalder producentens produktansvar. Skulle der opstå store smerter eller en følelse af ubehag mens du har produktet på, skal du straks tage produktet af og konsultere din læge eller bandagist. Anbring ikke produktet oven på åbne sår og brug kun produktet efter forudgående lægelig vejledning.

Viktiga råd

Den medicinska produkten **MD** är avsedd för att användas för endast en patient. Om den används av flera patienter, gäller inte tillverkarens garanti. Om starka smärtor eller obehagskänslor uppträder vid bärande av produkten, kontakta omgående din läkare eller din återförsäljare. Bär inte produkten på öppna sår och bara efter föregående medicinsk anvisning.

Důležité informace

Medicínský produkt **MD** je určen pro použití u pouze jednoho pacienta. Budete-li ho používat při léčbě více než jednoho pacienta, zaniká záruka za produkt poskytovaná výrobcem. Pokud by se během nošení vyskytly nepřiměřené bolesti nebo nepřijemný pocit, sejměte, prosím okamžitě výrobek a vyhledejte svého lékaře nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili. Výrobek nenoste na otevřených ranách a používejte jen podle předchozího lékařského návodu.

Važna upozorenja

Medicinski proizvod **MD** je namijenjen za upotrebu isključivo na jednom pacijentu. Ako se isti koristi za liječenje više od jednog pacijenta, jamstvo proizvođača prestaje vrijediti. Ako se za vrijeme nošenja proizvoda pojavi bol ili osjećaj nelagode, odmah potražite savjet liječnika ili specijalizirane trgovine u kojoj ste kupili proizvod. Proizvod ne nosite na otvorenim ranama te ga koristite samo prema medicinskim uputama.

Важные замечания

Данное медицинское изделие **MD** предназначено для использования только одним пациентом. В случае использования изделия более чем одним пациентом гарантии производителя утрачивают силу. Если при использовании изделия у Вас возникли боль или неприятные ощущения, пожалуйста, немедленно снимите его и проконсультируйтесь у Вашего врача. Не носите изделие при наличии открытых ран. Применяйте изделие только согласно рекомендации Вашего врача.

Önemli uyarı

Bu ürün tıbbi cihaz **MD** kategorisine girer ve yalnızca hastalar üzerinde kullanılmalıdır. Aynı ortezin birden fazla hastada kullanılması durumunda tıbbi ürünlere düzenleme getiren kanunun anladığı anlamda üreticinin üründen kaynaklanan sorumluluğu sona erer. Taşıma sırasında aşırı ağrı ve rahatsızlık duygusu görülmesi durumunda, lütfen derhal doktor veya ortopedi teknisyenini arayınız. Bandajın tıbbi fonksiyonunu azaltmaması için asla yapısının değiştirilmemesi gereklidir. Bu gibi durumlarda (örneğin dikişinin sökülmesi gibi) üretici garantimiz sona erer.



4 05 1526 824270



E013341/01.2020

medi. I feel better.

medi Posture plus comfort

Zweckbestimmung

medi Posture plus comfort ist ein Shirt zur Korrektur der Körperhaltung.

Indikationen

Alle Indikationen, bei denen eine Haltungskorrektur notwendig ist, wie z.B.:

- Haltungsschwäche, Haltungsverfälschung oder Fehllage der Wirbelsäule
- Haltnngsbedingte Schmerzen in der Wirbelsäule
- Muskuläre Schwäche und/oder Dysbalancen des Rückens
- Rundrücken mit chronischem Rückenschmerz
- Sekundäre Instabilität des Schultergürtels aufgrund von Muskeldefiziten
- Asymmetrie der Skapula

Kontraindikationen

Derzeit nicht bekannt.

Die richtige Anwendung führt nicht zu Gegenanzeigen.

Unter folgenden Umständen sollten Sie vor der Anwendung mit ihrem behandelnden Arzt Rücksprache halten: Erkrankungen oder Verletzungen der Haut im Anwendungsbereich, vor allem bei entzündlichen Anzeichen (übermäßige Erwärmung, Schwellung oder Rötung).

Vorgesehene Patientengruppe

Angehörige der Gesundheitsberufe versorgen anhand der zur Verfügung stehenden Maße/Größen und der notwendigen Funktionen/Indikationen Erwachsene und Kinder unter Berücksichtigung der Informationen des Herstellers nach ihrer Verantwortung.

Wirkungsweise

Die im Material eingearbeiteten Züge bewirken eine Rumpfaufrichtung und somit eine Korrektur der Körperhaltung. Die Rumpf- und Schultermuskulatur wird aktiviert, wodurch Fehllagen, muskuläre Schwäche und/oder Dysbalancen entgegen gewirkt wird. Durch die unbewusste Kräftigung der Muskeln kann die Mobilität gesteigert und die Schmerzen reduziert werden.

Anziehenanleitung

Falls ein Schutzfilm auf den Anti-Rutsch-Streifen im Schulterbereich vorhanden ist, so muss dieser auf beiden Seiten abgezogen werden. Anschließend wie ein T-Shirt anlegen.

Waschanleitung

- Waschen Sie das Produkt, vorzugsweise mit medi clean Waschmittel, von Hand.
- Nicht bleichen.
- Lufttrocknen.
- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.



Lagerungshinweis

Bitte das Produkt trocken lagern und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.



Materialzusammensetzung

Baumwolle, Elasthan, Polyamid, Polyethylen, Polyurethan

Haftung

Die Haftung des Herstellers erlischt bei nicht zweckmäßiger Verwendung. Beachten Sie dazu auch die entsprechenden Sicherheitshinweise und Anweisung in dieser Gebrauchsanweisung.

medi UK Ltd.
Plough Lane
Hereford HR4 OEL
Great Britain
T +44-1432 37 35 00
F +44-1432 37 35 10
enquiries@mediuk.co.uk
www.mediuk.co.uk

medi Ukraine LLC
Evhena Sverstiuka str, 11.
Kiev 02002
Ukraine
T: +380 44 591 11 63
F: +380 44 392 73 73
info@medi.ua
http://medi.ua

medi USA L.P.
6481 Franz Warner Parkway
Whitsett, N.C. 27377-3000
USA
T +1-336 4 49 44 40
F +1-888 5 70 45 54
info@mediusa.com
www.mediusa.com

Entsorgung

Sie können das Produkt über den Hausmüll entsorgen.



Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wie beispielsweise Beschädigungen des Gestricks oder Mängel in der Passform, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhändler. Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert. Die Rückverfolgbarkeit des Produktes ist mit dem UDI Code **UDI** gewährleistet.

medi Posture plus comfort

Intended purpose

Posture plus force is a T-shirt which corrects the wearer's posture.

Indications

All indications which require posture correction, such as:

- Poor posture, postural deviations or spinal deviations.
- Posture-related pain in the spine
- Muscle weakness and/or imbalance in the back
- Osteoporosis (in thoracic vertebrae and/or lumbar vertebrae)
- Hunched back with chronic back pain
- Secondary instability of shoulder girdle as a result of muscular deficits
- Asymmetrical scapula

Contraindications

None known at present.

If applied correctly, there are no contraindications.

You should consult the doctor treating you before you use it if the following circumstances apply to you: Disease or injury to the skin in the area that the brace is used on, particularly when signs of infection (excessive heat, swelling or redness) are apparent.

Intended patient groups

Healthcare professionals should provide care to the adults and children, applying the available information on the measurements/sizes and necessary functions/indications and in line with the information provided by the manufacturer, and acting under their own responsibility.

Mode of action

The support that is woven into the fabric ensure that the trunk is kept upright, thus correcting posture. The trunk and shoulder muscles are activated and this works against deviations, muscle weakness and/or imbalances. This strengthening of the muscles is not noticeable but it improves mobility and reduces pain.

Applying the shirt

If there is protective film on the anti-slip strips in the shoulder area, this must be removed from both sides. Then put the aid on, as you would put on a normal T-shirt.

Care instructions

- Wash the product by hand, preferably using medi clean washing agent.
- Do not bleach.
- Leave to dry naturally.
- Do not iron.
- Do not dry clean.



Storage instructions

Keep the product in a cool, dry place and do not expose to direct sunlight.



Material composition

Cotton, elastane, polyamide, polyethylen, polyurethane


Liability

The manufacturer's liability will become void if the product is not used as intended. Please also refer to the corresponding safety information and instructions in this manual.

Disposal

The product can be disposed of in the domestic waste.



In the event of any complaints regarding the product such as damage to the fabric or a fault in the fit, please report to your specialist medical retailer directly. Only serious incidents which could lead to a significant deterioration in health or to death are to be reported to the manufacturer or the relevant authorities in the EU member state. The criteria for serious incidents are defined in Section 2, No. 65 of the Regulation (EU) 2017/745 (MDR). The traceability of this product is assured via a UDI code .

medi Posture plus confort

Utilisation prévue

medi Posture plus confort est un maillot correcteur de la position corporelle.

Indications

Toutes les indications pour lesquelles une correction de la posture est nécessaire, par exemple :

- Déficience posturale, mauvaise posture ou posture inadaptée de la colonne vertébrale
- Douleurs posturales dans la colonne vertébrale
- Faiblesse musculaire et/ou déséquilibre dorsal
- Dos rond avec douleurs dorsales chroniques
- Instabilité secondaire de la ceinture scapulaire du fait de déficits musculaires
- Asymétrie de l'omoplate

Contre-indications

Aucune connue à ce jour.

Aucune contre-indication en cas d'usage correct.

Veillez consulter votre médecin traitant avant l'utilisation dans les cas suivants : affections ou lésions de la peau dans la zone d'application, en particulier signes d'infection (échauffement excessif, gonflement ou rougeur).

Groupe de patients prévu

Les professionnels de la santé traitent les adultes et les enfants selon les dimensions/tailles disponibles et les fonctions/indications requises sur la base des informations du fabricant sous leur propre responsabilité.

Mode d'action

Les brides de traction intégrées dans le matériau redressent le torse et entraînent de la sorte une correction de la posture. La musculature du tronc et des épaules est activée, ce qui agit à l'encontre des mauvaises postures, de la faiblesse musculaire et/ou des déséquilibres. Le renforcement inconscient de la musculature peut accroître la mobilité et réduire les douleurs.

Instructions de pose

En présence d'un film de protection sur les bandes antidérapantes dans la zone de l'épaule, il est nécessaire de retirer celui-ci des deux côtés. Enfilez ensuite le maillot comme un t-shirt.

Conseils d'entretien

- Laver le produit à la main, de préférence en utilisant le détergent medi clean.
- Ne pas blanchir.
- Séchage à l'air.
- Ne pas repasser.
- Ne pas nettoyer à sec.



Conseils de conservation

Conservez le produit dans un endroit sec et évitez une exposition directe au soleil.



Composition

Coton, élasthane, polyamide, polyéthylène, polyuréthane

Responsabilité

Toute utilisation non conforme annule la responsabilité du fabricant. Veuillez à cet effet consulter également les consignes de sécurité et les instructions figurant dans ce mode d'emploi.

Recyclage

Vous pouvez jeter ce produit dans les ordures ménagères.



En cas de réclamation en rapport avec le produit, telle que par exemple un tricot endommagé ou des défauts d'ajustement, veuillez contacter directement votre revendeur médical. Seuls les incidents graves pouvant mener à une détérioration considérable de l'état de santé ou à la mort doivent être signalés au fabricant ou aux autorités compétentes de l'État membre. Les incidents graves sont définis à l'article 2 no 65 du Règlement (UE) 2017/745 (MDR). Le code UDI **UDI** permet le suivi du produit.

medi Posture plus comfort

Finalidad

medi Posture plus comfort es una camiseta para corregir la postura corporal.

Indicaciones

Todas las indicaciones en las que se requiera una corrección de la postura, p. ej.:

- Debilidad postural, malas posturas o postura incorrecta de la columna vertebral
- Dolores en la columna vertebral provocados por malas posturas
- Musculatura débil y desequilibrios en la espalda
- Espalda encorvada con dolor de espalda crónico
- Inestabilidad secundaria en la cintura escapular a causa de falta de musculatura
- Asimetría en las escápulas

Contra-indicaciones

No se conocen hasta la fecha.

Un empleo correcto no produce contraindicaciones.

En las siguientes circunstancias deberá consultar al médico encargado de su tratamiento antes de utilizar el producto: Afecciones/lesiones cutáneas en la zona de aplicación, especialmente señales de inflamación (acumulación de calor, hinchazón o enrojecimiento excesivos).

Grupo de pacientes previsto

Los profesionales sanitarios, bajo su propia responsabilidad, atenderán a los adultos y niños teniendo en cuenta las dimensiones/tamaños disponibles y las funciones/indicaciones necesarias y

siguiendo la información proporcionada por el fabricante.

Modo de actuación

Los trazos incorporados en el material sirven para alinear el torso y permiten así corregir la postura corporal. La musculatura del tronco y de los hombros se activa, lo que evita posturas incorrectas, la debilidad muscular y los desequilibrios. Mediante el fortalecimiento inconsciente de los músculos se puede aumentar la musculatura y reducir los dolores.

Instrucciones de colocación

Si las cintas antideslizantes disponen de una lámina protectora en la zona de los hombros, deberá retirarse a ambos lados. Luego podrá colocársela como una camiseta.

Instrucciones de cuidado

- Lavar el producto a mano, preferiblemente con el detergente medi clean.
- No blanquear.
- Secar al aire.
- No planchar.
- No limpiar en seco.



Instrucciones de almacenamiento

Por favor, guardar el producto en lugar seco y protegido del sol.



Composición

Algodón, elastano, poliamida, polietileno, poliuretano

Garantía


La garantía del fabricante se anulará en caso de un empleo no previsto. Deberá tener en cuenta al respecto

las indicaciones de seguridad y las instrucciones de este manual.

Eliminación

Este producto puede eliminarse junto con la basura doméstica.



En caso de reclamaciones relacionadas con el producto, tales como daños en el tejido de punto o defectos en el ajuste, póngase en contacto directamente con su distribuidor médico. Solo se notificarán al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro los incidentes graves que puedan provocar un deterioro significativo de la salud o la muerte. Los incidentes graves se definen en el artículo 2, n.º 65 del Reglamento (UE) 2017/745 (MDR). La trazabilidad del producto se garantiza con el código UDI .

medi Posture plus comfort

Finalidade

a medi Posture plus comfort é uma camisa para correção da postura corporal.

Indicações

Todas as indicações em que é necessária uma correção postural, como, p. ex.,:

- Debilidades, má postura ou deficiências na coluna vertebral.
- Dores na coluna vertebral provocadas pela postura
- Debilidades musculares e/ou instabilidade das costas
- Cifose com dores crónicas nas costas
- Instabilidade secundária da cintura escapular devido a deficiências musculares
- Assimetria das escápulas

Contra-indicações

Atualmente desconhecidos.

Se corretamente colocada, não existem contraindicações.

Nas seguintes situações, deve consultar o seu médico, antes da colocação: Doenças ou lesões de pele na área de aplicação, particularmente sinais inflamatórios (aquecimento excessivo, inchaço ou vermelhidão).

Grupo de pacientes previsto

Em função das dimensões/tamanhos disponíveis e das funções/indicações necessárias, os profissionais de saúde fornecem, sob sua responsabilidade, a adultos e crianças sob a observação das informações do fabricante.

Funcionamento

As faixas incorporadas no material

provocam o endireitamento do tronco e, com isso, uma correção da postura corporal.

A musculatura do tronco e dos ombros é estimulada, sendo, por isso, contrariada a má postura, as debilidades musculares e/ou a instabilidade.

Devido ao fortalecimento inconsciente dos músculos, é possível aumentar a mobilidade e reduzir as dores.

Instruções de colocação

Caso exista uma película protetora sobre a faixa antiderrapante na zona dos ombros, esta tem que ser retirada de ambos os lados. Em seguida, vista-a como se fosse uma t-shirt.

Instruções de lavagem

- Preferencialmente lave o produto à mão com detergente medi clean.
- Não usar branqueadores.
- Deixar secar ao ar.
- Não passar a ferro.
- Não limpar a seco.



Conservação

Conserve em ambiente seco e proteja da exposição solar direta.



Composição

Algodão, elastano, poliamida, polietileno, poliuretano

Responsabilidade Civil

A responsabilidade civil do fabricante extingue-se em caso de uso indevido. Neste contexto, observe também as respetivas instruções de segurança e indicações existentes neste manual de instruções.

Destruição

Para destruir coloque no lixo doméstico.



Em caso de reclamações relativas ao produto, como, por exemplo, danos na malha ou imperfeições no ajuste, contacte diretamente o seu fornecedor especializado em produtos médicos. Apenas os incidentes graves que podem provocar uma deterioração significativa do estado de saúde ou a morte devem ser comunicados ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-Membro. Os incidentes graves estão definidos no artigo 2 n.º 65 do Regulamento (UE) 2017/745 (MDR). A rastreabilidade do produto é garantida com o código UDI UDI.

medi Posture plus comfort

Beoogd doel

medi Posture plus comfort is een T-shirt om de lichaamshouding te corrigeren.

Indicaties

Alle indicaties waarbij een houdingscorrectie nodig is, bijv.:

- Zwakke of foutieve lichaamshouding, foutieve houding van de wervelkolom
- Pijn in de wervelkolom vanwege de houding
- Spierzwakte en/of disbalans van de rug
- Ronde rug met chronische ruggpijn
- Secundaire instabiliteit van de schoudergordel door spiertekort
- Asymmetrie van de scapula

Contra-indicaties

Momenteel niet bekend.

Een juist gebruik leidt niet tot contra-indicaties.

Onder de volgende omstandigheden dient u voor de toepassing overleg te plegen met uw behandelend arts: aandoeningen of letsels van de huid in het toepassingsgebied, vooral bij tekenen van ontsteking (te warm, zwelling of roodheid).

Beoogde patiëntengroep

Hulpverleners gebruiken het product voor volwassenen en kinderen, rekening houdend met de beschikbare maten/groottes, de vereiste functies/indicaties en de informatie van de fabrikant op eigen verantwoording.

Werkwijze

De in het materiaal ingewerkte banden zorgen voor de oprichting van de romp en corrigeren bijgevolg de lichaamshouding.

De romp- en schouderspieren worden geactiveerd, waardoor een foutieve houding, spierzwakte en/of disbalans wordt bestreden. Door de onbewuste versterking van de spieren verhoogt de mobiliteit en vermindert de pijn.

Handleiding voor het aantrekken

Als op de antislipstroken bij de schouders een beschermlaag voorhanden is, verwijdert u deze aan beide kanten. Trek vervolgens aan zoals een T-shirt.

Wasinstructies

- Was het product met de hand, bij voorkeur met medi clean-wasmiddel.
- Niet bleken.
- Aan de lucht laten drogen.
- Niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.



Bewaarinstructie

Gelieve het product droog te bewaren en te beschermen tegen direct zonlicht.



Materiaalsamenstelling

Katoen, elasthan, polyamide, polyethyleen, polyurethaan

Aansprakelijkheid

De aansprakelijkheid van de fabrikant vervalt bij ondeskundig gebruik. Houd daartoe ook rekening met de desbetreffende veiligheidsinstructies en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.

Afvalverwijdering

U kunt het product bij het huishoudelijke afval doen.



Bij reclamaties in verband met het product, zoals beschadiging van het

weefsel of een verkeerde pasvorm, neemt u rechtstreeks contact op met uw medische vakhandel. Enkel ernstige incidenten, die tot een ernstige achteruitgang van de gezondheidstoestand of tot de dood kunnen leiden, moeten aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat worden gemeld. Ernstige incidenten zijn gedefinieerd in artikel 2, nr. 65 van de Verordening (EU) 2017/745 (MDR). De traceerbaarheid van het product is gegarandeerd door de UDI-code UDI.

medi Posture plus comfort

Formål

medi Posture plus comfort er en shirt til at rette kropsholdningen.

Indikationer

Alle indikationer, hvor en holdnings-korrektur er nødvendig, som f.eks.:

- Holdningsskader, holdningsfejl eller forkert holdning af hvirvelsøjlen
- Holdningsbetingede smerter i hvirvelsøjlen
- Muskulær svaghed og/eller dysbalance i ryggen
- Rund ryg med kronisk rygsmerter
- Sekundær instabilitet af skulderåget på grund af muskelunderskud
- Asymmetri af skapula

Kontraindikationer

Ingen kendte til dato.

Den rigtige anvendelse fører ikke til kontraindikationer.

Under følgende omstændigheder skal du før anvendelsen konsultere din behandlende læge: Sygdomme eller sår på huden i anvendelsesområdet, især ved tegn på betændelser (for stor varmedannelse, hævelse eller rødme).

Beregnet patientgruppe

Sundhedsprofessionelle forsyner ved hjælp af de disponible mål/størrelser og de nødvendige funktioner/indikationer på eget ansvar voksne og børn under hensyntagen til fabrikantens oplysninger.

Virkemåde

De i materialet integrerede stræk bevirker, at torsoen rettes op, hvorved kropsholdningen korrigeres. Torso- og skuldermuskulaturen aktiveres, og

dette modvirker forkert kropsholdning, muskulær svaghed og/eller dysbalancer. Ved hjælp af musklernes ubevidste styrkelse kan mobiliteten øges og smerterne mindskes.

Påklædning

Hvis der er en beskyttelsesfilm på anti-glide-striben i skulderområdet, så skal den trækkes af på begge sider. Herefter tager du den på som en almindelig T-shirt.

Vaskeanvisning

- Produktet skal håndvaskes, fortrinsvist med medi clean-vaskemiddel.
- Må ikke bleges.
- Lufttørres.
- Må ikke stryges.
- Må ikke rengøres kemisk.



Opbevaringsinstruktioner

Opbevares tørt og beskyttes mod direkte sollys.



Materialesammensætning

Bomuld, elasthan, polyamid, polyethylen, polyurethan

Ansvar

Fabrikantens ansvar bortfalder i tilfælde af ukorrekt anvendelse. Tag også hensyn til de pågældende sikkerhedshenvisninger og instruktionerne i denne brugsvejledning.

Bortskaffelse

Produktet kan bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald.



I tilfælde af reklamationer i forbindelse med produktet, som f.eks. skader på

strikvaren eller mangler i pasformen, henvend dig venligst direkte til din medicinske specialforhandler. Kun alvorlige hændelser, der fører til en væsentlig forværring af helbredstilstanden eller til døden, skal indberettes til fabrikanten og til medlemsstatens kompetente myndighed. Alvorlige hændelser er defineret i forordningens artikel 2, nr. 65 (EU) 2017/745 (MDR). Produktets sporbarhed er sikret med UDI-koden UDI.

medi Posture plus comfort

Ändamål

medi Posture plus comfort är en tröja för korrigeringen av kroppshållningen.

Indikationer

Samtliga indikationer där hållningen behöver korrigeras, som t.ex.

- Svag hållning, fel hållning eller hållningsfel i ryggraden
- Hållningsrelaterad värk i ryggraden
- Muskulär svaghet och / eller obalanser i ryggen
- Kuttrygg med kronisk ryggvärk
- Sekundär instabilitet av skuldergördeln på grund av bristande muskler
- Asymmetri av skulderbladen

Kontraindikationer

Hittills inga kända.

En korrekt användning leder inte till kontraindikationer.

I följande fall bör du rådfråga din behandlande läkare före användningen: Sjukdomar eller skador som påverkar huden i användningsområdet, särskilt vid inflammatoriska tecken (överdriven värme, svullnad eller rodnad).

Patientgrupper som kommer i fråga för utlämning

Sjukvårdspersonal lämnar ut produkterna under deras ansvar utifrån de tillgängliga måtten/storlekarna och de nödvändiga funktionerna/indikationerna till vuxna och barn med beaktande av tillverkarinformationen.

Verkningssätt

Genom de i materialet inarbetade trådarna orsakas en resning av buken och därmed en korrigerig av

kroppshållningen. Bukens och axlarnas muskulatur aktiveras så att felhållningar, muskulär svaghet och / eller obalanser motarbetas. Genom den omedvetna förnyelsen av musklerna kan rörligheten förbättras och värk reduceras.

Att ta på sig otrosen

Om det finns en skyddsfilm på antagidremsan i skulderområdet måste den dras av på båda sidorna. Efter det kan du ta på den som en tröja.

Tvättråd

- Tvätta produkten för hand, företrädesvis med medi clean tvättmedel.
- Får ej blekas.
- Låt lufttorka.
- Får ej strykas.
- Får ej kemtvättas.



Förvaring

Förvara produkten torrt och utsatt den inte för direkt solljus.



Materialsammansättning

Bomull, elastan, polyamid, polyetylen, polyuretan

Ansvar

Tillverkarens ansvar upphör vid en icke avsedd användning. Observera även de respektive säkerhetsanvisningarna och anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Avfallshantering

Produkten kan kastas med hushållsavfall.



Vid reklamationer i samband med produkten, till exempel vid skador

i vävnaden eller fel i passformen, vänligen kontakta din återförsäljare av sjukvårdsprodukter. Endast allvarliga företeelser som kan innebära en väsentlig försämring av hälsotillståndet eller döden, bör anmälas till tillverkaren eller den ansvariga myndigheten av medlemsstaten. Allvarliga företeelser definieras i artikel 2 nummer 65 av direktivet (EU) 2017/745 (MDR). Det är möjligt att spåra produkten med hjälp av den unika identifikationskoden UDI.

medi Posture plus comfort

Informace o účelu použití

medi Posture plus comfort je záďová ortéza ke korekci držení těla.

Indikace

Všechny indikace, u nichž je nutná korekce držení těla, jako je např.:

- Nesprávné vadné a chabé držení páteře
- Bolesti páteře podmíněné držením těla
- Svalová slabost a/nebo záďová dysbalance
- Kulatá záda s chronickou bolestí zad
- Sekundární nestabilita ramenního plotence na základě svalového deficitu
- Asymetrie lopatky

Kontraindikace

V současné době nejsou žádné známy.

Správné používání nevede ke kontraindikacím.

Za následujících okolností byste měli používání konzultovat se svým ošetřujícím lékařem: Onemocnění nebo poranění pokožky v oblasti aplikace, především v případě známek zánětu (nadměrné teplo, otok nebo zarudnutí).

Zamýšlená skupina pacientů

Příslušníci zdravotnických profesí ošetřující na základě měř/velikostí, které mají k dispozici a potřebných funkcí/indikací, dospělí a děti se zohledněním informací výrobce ve své odpovědnosti.

Způsob účinku

Tahy zapracované do materiálu způsobují vzpřímení trupu a tak i korekci držení těla. Aktivuje se svalstvo těla a ramen, což působí proti chybnému držení těla, svalové slabosti a/nebo dysbalancím.

Nevědomým posilováním svalů může být zvýšena mobilita a snížení bolesti.

Návod k nasazení

Pokud je v oblasti ramen ochranná fólie na protiskluzových proužcích, musí se na obou stranách stáhnout. Pak si ortézu nasadte tak, jako když si oblékáte tričko.

Pokyny k praní

- Výrobek perte v ruce a nejlépe za použití pracího prostředku medi clean.
- Nebělit.
- Sušit na vzduchu.
- Nežehlit.
- Chemicky nečistit.



Pokyny pro skladování

Výrobek skladujte na suchém místě chráněném před přímými slunečními paprsky.



Materiálové složení

Bavlna, elastan, polyamid, polyetylen, polyuretan

Ručení

Ručení výrobce zaniká při nesprávném používání. Dodržujte také příslušné bezpečnostní pokyny a instrukce v tomto návodu k používání.

Likvidace

Dosloužilý výrobek můžete odstranit s komunálním odpadem.



V případě reklamací v souvislosti s výrobkem, jako je například poškození úpletu nebo vady přiléhavosti, se prosím obraťte přímo na svého specializovaného prodejce zdravotnických prostředků. Pouze závažné nežádoucí příhody, které

mohou vést ke značnému zhoršení zdravotního stavu nebo ke smrti, je třeba nahlásit výrobci a příslušnému úřadu členského státu. Závažné nežádoucí příhody jsou definovány ve článku 2 č. 65 nařízení (EU) 2017/745 (MDR). Zpětná vysledovatelnost výrobku je zaručena kódem UDI UDI.

medi Posture plus comfort

Namjena

medi Posture plus comfort je košulja za korekciju držanja tijela.

Indikacije

Sve indikacije kod kojih je potrebna korekcija držanja, kao npr.:

- Loš stav, loše držanje ili pogrešan položaj kralježnice
- Bolovi u stupu kralježnice uvjetovani lošim držanjem
- Mišićna slabost i / ili disbalans leđa
- Pogrbljenost s kroničnim bolovima u leđima
- Sekundarna nestabilnost ramenih pojasa zbog poremećaja mišića
- Asimetrija skapule

Kontraindikacije

Do danas nepoznate.

Kod pravilne primjene nema kontraindikacija.

U sljedećim slučajevima prije uporabe se trebete obratiti svom liječniku: Bolesti ili ozljede kože u području primjene, osobito kod upalnih znakova (prekomjerno zagrijavanje, oticanje ili crvenilo).

Predviđena skupina pacijenata

Zdravstveni radnici, sukladno svojoj odgovornosti, pružaju njegu odraslima i djeci na temelju raspoloživih dimenzija / veličina i potrebnih funkcija / indikacija, vodeći računa o podacima proizvođača.

Način djelovanja

Niti ugrađene u materijal uzrokuju uspravljanje trupa, a time i korekciju držanja. Aktivira se mišićna struktura trupa i ramena, čime se sprječava loše držanje, labavost mišića i/ili neuravnoteženost.

Nesvjesno jačanje mišića može povećati pokretljivost i smanjiti bol.

Upute za stavljanje

Ako se na protukliznim trakama u području ramena nalazi zaštitni film, potrebno ga je odstraniti sa obje strane. U konačnici stavite kao t-majicu.

Upute za održavanje

- Proizvod perite ručno, po mogućnosti sredstvom za pranje medi clean.
- Ne izbjeljujte.
- Ostavite sušiti na zraku.
- Ne glačajte.
- Ne čistite kemijski.



Upute za skladištenje

Čuvati na hladnom, suhom mjestu, zaštićeno od svjetlosti.



Sastav materijala

Pamuk, elastan, poliamid, polietilen, poliuretani

Jamstvo

Jamstvo proizvođača prestaje važiti u slučaju nenamjenske uporabe. Pri tome slijedite i odgovarajuće sigurnosne napomene i instrukcije u ovim uputama za uporabu.

Zbrinjavanje

Proizvod se može odložiti s kućanskim otpadom.



U slučaju reklamacija vezanih uz proizvod, poput oštećenja u materijalu ili ako vam ne pristaje, obratite se izravno svom dobavljaču medicinskih proizvoda. Samo ozbiljni slučajevi, koji bi mogli dovesti do značajnog narušavanja zdravlja ili smrti, moraju se

prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice. Teški slučajevi definirani su u članku 2. stavku 65. Uredbe (EU) 2017/745 (MDR). Sljedivost proizvoda osigurava se UDI šifrom UDI.

medi Posture plus comfort

Назначение

medi Posture plus comfort — это футболка для коррекции осанки.

Показания

Все индикации, при которых необходима коррекция осанки, например:

- Сутулость, дефекты осанки или неправильное положение позвоночника
- Боли в позвоночнике, обусловленные неправильной осанкой
- Слабость мышц спины и/или мышечный дисбаланс
- Сутулость и хронические боли в спине
- Вторичная нестабильность плечевого пояса вследствие мышечного дефицита
- Асимметрия лопаток

Противопоказания

До настоящего времени не выявлены.

При правильном применении противопоказания отсутствуют. Обязательно проконсультируйтесь с лечащим врачом перед использованием изделия при следующих обстоятельствах: заболевания или повреждения кожи в области применения, прежде всего, признаки раздражения (сильный нагрев, опухание или покраснение).

Предусмотренная группа пациентов

Представители медицинских профессий под собственную ответственность на основании доступных мер/ величин и необходимых функций/ показаний оказывают медицинскую помощь взрослым и детям с учетом информации производителя.

Принцип действия

Эластичные ленты, интегрированные в материал изделия, стимулируют выпрямление торса и, таким образом, корректируют осанку. Активируются мышцы туловища и плеч, таким образом, обеспечивается противодействие нарушениям осанки, слабости мышц и/или дисбалансу. Благодаря непроизвольному укреплению мышц увеличивается подвижность и ослабевает боль.

Инструкция по надеванию

Если на полосках с противоскользящим покрытием в области плеч имеется защитная пленка, то необходимо снять ее с обеих сторон. Затем изделие надевается как обычная футболка.

Рекомендации по уходу

- Стирайте изделие вручную предпочтительно с использованием мощного средства medi clean.
- Не отбеливать.
- Не сушить в сушильной машине.
- Не гладить.
- Не подвергать химической чистке.



Инструкция по хранению

Хранить в сухом месте, предохранять от воздействия прямого солнечного света.



Материалы

Хлопок, эластан, полиамид, полиэтилен, полиуретан

Ответственность

При использовании изделия не по назначению производитель не несет никакой ответственности. Также соблюдайте указания по безопасности

и предписания, приведенные в этой инструкции.

Утилизация

Утилизировать вместе с бытовыми отходами.



medi Posture plus comfort

Kullanım amacı

medi Posture plus comfort, gömlek gibi giyilir ve bedenin duruşunu düzeltmek için kullanılır.

Endikasyonlar

Duruşun düzeltilmesini gerektiren tüm endikasyonlar, örneğin:

- Güçsüz duruş, hatalı duruş veya omurganın yanlış duruşu
- Duruş bozukluğu nedeniyle omurga ağrıları
- Kas güçsüzlüğü ve/veya sırtta denge bozuklukları
- Kronik sırt ağrılı kamburluk
- Kas yetmezliği nedeniyle omuz kemerinde ikincil derecede instabilite
- Skapulada asimetri

Kontrendikasyonları

Bugüne kadar bilinen yok.

Doğru kullanıldığında yan etkisi bulunmamaktadır.

Aşağıdaki durumlarda, kullanımdan önce doktorunuza danışmanız gerekir: Uygulama bölgesinde cilt hastalığı veya yaralanması var ise (ör. fazla ısınma, şişme veya kızarma gibi iltihaplanma göstergeleri olduğunda).

Öngörülen hasta grubu

Sağlık mesleklerinde çalışanlar, üreticinin bilgilerini dikkate alarak yetişkin ve çocuklara, kullanıma sunulan ölçüler/boylar ve gerekli fonksiyonlar/endikasyonlar yardımıyla ve kendi sorumlulukları altında bakar.

Etki şekli

Üründe kullanılan malzeme ve tasarım, üst gövdeyi dikleştirerek duruşun

düzeltilmesini sağlar. Üst gövde ve omuz kaslarının etkinleştirilmesi yoluyla duruş bozuklukları, kas güçsüzlükleri ve/veya denge bozuklukları ile mücadele edilir. Kaslar kullanıcı farkında olmadan güçlendirilir ve bu sadece hareketlilik artırılır ve ağrılar azaltılır.

Giyme talimatları

Omuz bölgesindeki kaydırmaz şeritte bir koruyucu tabaka varsa, bunun iki tarafta da çıkartılması gerekir. Ardından, ürün tişört giyer gibi giyilmelidir.

Bakım önerileri

- Ürünü tercih eden medi clean deterjanı ile elle yıkayın.
- Beyazlatıcı kullanmayın.
- Havada kurumaya bırakın.
- Ütülemeyin.
- Kimyasal temizliğe vermeyin.



Saklama

Lütfen ortezi kuru bir ortamda saklayınız ve doğrudan güneş ışığından koruyunuz.



Materyal

Pamuk, elastan, poliamit, polietilen, poliüretan

Sorumluluk

Uygunsuz kullanım sonucu doğabilecek durumlardan imalatçı sorumlu tutulamaz. Bu nedenle, ilgili güvenlik uyarılarını ve bu kullanım kılavuzundaki talimatları mutlaka göz önünde bulundurun.

Atığa ayırma

Ürünü ev çöpi üzerinden atığa ayırabilirsiniz.



medi Posture plus comfort

Przeznaczenie

medi Posture plus comfort to kamizelka służąca do korekty postawy ciała.

Wskazania

- Wszystkie zalecenia, w których wymagana jest korekcja postawy, np.:
- Zaburzenia postawy, wady postawy lub nieprawidłowa postawa kręgosłupa
 - Bóle kręgosłupa wynikające z nieprawidłowej postawy
 - Osłabienie mięśni i/lub dysbalans pleców
 - Kifoza czynnościowa z chronicznym bólem pleców
 - Wtórna niestabilność obręczy barkowej wskutek dystrofii mięśniowych
 - Asymetria łopatek

Przeciwwskazania

W chwili obecnej nie znane.

Prawidłowe zastosowanie nie prowadzi do przeciwwskazań. Przed zastosowaniem produktu należy skonsultować się z lekarzem prowadzącym w przypadku występowania następujących stanów chorobowych: choroby lub uszkodzenia skóry w miejscu stosowania, przede wszystkim przy objawach zapalenia (nadmierne ocieplenie, obrzęk lub zaczerwienienie).

Docelowa grupa pacjentów

Pracownicy służby zdrowia opatrują osoby dorosłe i dzieci na własną odpowiedzialność, kierując się dostępnością konkretnych rozmiarów/wielkości oraz niezbędnymi funkcjami/wskazaniami, uwzględniając przy tym informacje udzielone przez producenta.

Sposób działania

Wszyste w materiał pasy prowadzą do wyprostowania tułowia i tym samym do korekty postawy ciała. Następuje aktywacja muskulatury tułowia i barków, co przyczynia się do przeciwdziałania nieprawidłowej postawie, osłabieniu mięśni i/lub dysbalansom. Nieświadome wzmocnienie mięśni umożliwia zwiększenie mobilności oraz zredukowanie bólu.

Wskazówki dotyczące zakładania ortezy

Jeśli na pasie antypoślizgowym w strefie barkowej znajduje się folia ochronna, należy usunąć ją z obu stron. Następnie założyć kamizelkę jak koszulkę.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

- Do prania wyściółki i pokrycia najlepiej używać środka medi clean. Zalecane pranie ręczne.
- Nie wybielać.
- Suszyć na powietrzu.
- Nie prasować.
- Nie czyścić chemicznie.



Przechowywanie

Produktów należy przechowywać w suchym miejscu i chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.



Skład materiału

Bawełna, elastan, poliamid, polietylen, poliuretan

Odpowiedzialność

Odpowiedzialność producenta wygasa w przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem. Należy również uwzględnić odnośne wskazówki

bezpieczeństwa i informacje zawarte w niniejszej instrukcji eksploatacji.

Utylizacja

Produkt można zutylizować z odpadami z gospodarstwa domowego.



W przypadku reklamacji w związku z produktem, na przykład uszkodzenia dzianiny lub niewłaściwego dopasowania, należy skontaktować się bezpośrednio z odpowiednim sprzedawcą sprzętu medycznego. Producentowi i odpowiednim władzom kraju członkowskiego należy zgłaszać jedynie poważne incydenty, które mogą doprowadzić do znaczącego pogorszenia stanu zdrowia lub do śmierci. Poważne incydenty zdefiniowano w artykule 2 pkt. 65 rozporządzenia (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych. Identyfikowalność produktu jest gwarantowana za pośrednictwem kodu UDI **UDI**.

medi Posture plus comfort

Rendeltetés

A medi Posture plus comfort egy testtartásjavító póló.

Javallatok

Minden olyan javallat, amelynél tartásjavításra van szükség, pl.:

- Tartási gyengeség, tartáshiba vagy a gerincoszlop helytelen tartása
- Tartásból eredő fájdalmak a gerincoszlopban
- Izomgyengeség és/vagy a hát egyensúlyi problémái
- Kerekhat krónikus hátfájással
- A vállöv másodlagos instabilitása izomvesztés miatt
- Aszimmetrikus lapocka

Ellenjavallatok

Jelenleg nem ismeretesek.

A helyes használat nem vezet ellenjavallatokhoz.

Az alábbi esetekben egyeztetnie kell a kezelőorvosával a használat előtt: A bőr megbetegedései vagy sérülései az alkalmazási területen, mindenképpent gyulladás jelei esetén (fokozott melegség, duzzanat vagy kipirosodás).

Meghatározott betegcsoport

Az egészségügyi szakemberek a rendelkezésre álló méretek és a szükséges funkciók/javallatok alapján felnőtteket és gyermekeket látnak el saját felelősségre, a gyártói információk figyelembevételével.

Hatásmód

Az anyagba bedolgozott vonalak kiegyenesítik a törzset, és ezáltal javítják a testtartást. A törzs- és vállizomzat

aktivizálódik, ami csökkenti a helytelen testtartást, az izomgyengeséget és/vagy az egyensúlyi problémákat. Az izmok észrevétlen erősítésével növelhető a mobilitás és csökkenthető a fájdalom.

Felhelyezési útmutató

Amennyiben a vállrészen védőréteg van a csúszásgátló csíkokon, azt le kell húzni mindkét oldalon. Ezután vegye fel a terméket, akár egy pólót.

Ápolási útmutató

- A terméket ajánlott medi clean mosószerezellel, kézzel mosni.
- Fehérítési tilos!
- Hagyja a levegőn megszáradni.
- Ne vasalja.
- Vegyi tisztítása tilos!



Tárolási útmutató

Az ortézist hűvös és száraz helyen tárolja, és óvja a közvetlen napsütéstől.



Anyag

Pamut, elasztán, poliamid, polietilén, poliuretán

Felelősség


A gyártó felelőssége megszűnik nem rendeltetésszerű használat esetén. Ide vonatkozóan vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban található megfelelő biztonsági tudnivalókat és utasításokat is.

Ártalmatlanítás

A terméket a háztartási hulladékba dobhatja.



A termékkel összefüggésben felmerülő reklamációk, pl. a szövet károsodása vagy szabási hibák, esetén forduljon

közvetlenül a gyógyászati szaktereskedőhöz. Csak azokat a súlyos váratlan eseményeket lehet jelenteni a gyártónak és a tagállam illetékes hatóságának, amelyek az egészségi állapot jelentős romlásához vagy halálhoz vezethetnek. A súlyos váratlan események az (EU) 2017/745 (MDR) rendelet 2. cikkének 65. pontjában olvashatók. A termék nyomán követhetőségét az UDI kód  biztosítja.

medi Posture plus comfort

Predvidena uporaba

medi Posture plus comfort je majica za popravo drže.

Indikacije

Vse indikacije, pri katerih je potrebna poprava drže, npr.:

- Šibka drža, napaka pri drži ali napačna drža hrbtenice
- Bolečine v hrbtenici zaradi slabe drže
- Šibkost mišic in/ali neuravnoteženost hrbta
- Zgrbljen hrbet s kroničnimi bolečinami v hrbtu
- Sekundarna nestabilnost ramenskega obroča zaradi deficita mišic
- Asimetrija lopatic

Kontraindikacije

Niso znane.

Prava uporaba ne povzroča kontraindikacij.

V naslednjih okoliščinah se morate pred uporabo posvetovati s svojim lečečim zdravnikom: Obolenje ali poškodbe kože na območju uporabe, predvsem pri simptomih vnetja (prekomerno segrevanje, otekline ali pordečenje).

Predvidena skupina pacientov

Izvajalci zdravstvenih poklicev na svojo odgovornost ob upoštevanju informacij proizvajalca s pomočjo razpoložljivih mer/velikost in potrebnih funkcij/indikacij oskrbujejo odrasle in otroke.

Način delovanja

Natezovalni trakovi, vdeleni v material, skrbijo za izravnavanje trupa in tako za izboljšanje drže. Mišice trupa in ramen se aktivirajo, kar učinkuje proti

napačni drži, oslabeledosti mišic in/ali neuravnoteženosti. Tako se nezavedno krepijo mišice, se povečuje mobilnost in se manjšajo bolečine.

Navodila za namestitev

Če je na protizdrsnih trakovih na območju ramen zaščitna folija, jo morate odstraniti na obeh straneh. Nato si izdelek oblecite kot običajno majico.

Navodila za vzdrževanje

- Proizvod perite ročno. Priporočamo uporabo medi clean čistinega sredstva.
- Ne belite.
- Sušite na zraku.
- Ne likajte.
- Kemično čiščenje ni dovoljeno.



Navodila za shranjevanje

Proizvod hranite v hladnem, suhem prostoru in ga ne izpostavljajte direktni sončni svetlobi.



Sestava materialov

Bombaž, elasthan, poliamid, polietilen, poliuretan

Garancija


Garancija proizvajalca preneha veljati v primeru nenamenske uporabe. Pri tem upoštevajte tudi ustrezna varnostna opozorila in navodila v teh navodilih za uporabo.

Odstranjevanje

Izdelek se sme odstraniti med gospodinjske odpadke.



V primeru reklamacij v zvezi s tem izdelkom, npr. pri poškodbah pletenine ali napaki v kroju, se obrnite neposredno na prodajalca z

medicinskimi pripomočki. Proizvajalcu in pristojnemu organu države članice morate poročati samo o resnih zapletih, ki lahko povzročijo bistveno poslabšanje zdravstvenega stanja ali smrt. Resni zapleti so opredeljeni pod št. 65 2. člena direktive (EU) 2017/745 o medicinskih pripomočkih. Sledljivost izdelka zagotavlja koda UDI .

medi Posture plus comfort

Informácia o účele použitia

medi Posture plus comfort je tričko na zlepšenie držania tela.

Indikácie

Všetky indikácie, pri ktorých je potrebná korektúra držania tela, ako napr.:

- Slabosť držania tela, chyby pri držaní tela alebo nesprávne držanie chrbtice
- Bolesť v chrbtici podmienené držaním tela
- Svalová slabosť a/alebo dysbalancie chrbta
- Okrúhly chrbát s chronickou bolesťou chrbta
- Sekundárna instabilita ramenného pletenca v dôsledku svalových deficitov
- Asymetria skapuly

Kontraindikácie

V súčasnosti nie sú známe.

Správne používanie nevedie ku kontraindikáciám.

Za nasledujúcich okolností by ste sa pred použitím mali poradiť s Vaším ošetrovujúcim lekárom: Ochorenia alebo zranenia kože v oblasti používania, predovšetkým pri príznakoch zápalu (nadmerné zahriatie, opuch alebo začervenanie).

Určená skupina pacientov

Príslušníci zdravotníckych povolání podľa svojich kompetencií ošetrí dospelých a deti na základe dostupných rozmerov/veľkostí a potrebných funkcií/indikácií, pričom zohľadnia pokyny výrobcu.

Spôsob účinkovania

Ťažné prvky zapracované do materiálu spôsobujú vztýčenie trupu a tým

korektúru držania tela. Aktivuje sa svalstvo trupu a pliec, čo pôsobí proti nesprávnemu držaniu tela, svalovej slabosti a/alebo dysbalancii. Vďaka nevedomému posilňovaniu svalov sa môže mobilita zvyšovať a bolesti sa môžu redukovať.

Návod na natiehanutie

Ak sa na protišmykových prúžkoch v oblasti pliec nachádza ochranný film, musí sa na oboch stranách stiahnuť. Potom obliecť ako tričko.

Pokyny na ošetrovanie

- Výrobok perie ručne, najlepšie pracím prostriedkom medi clean.
- Nebielte.
- Sušte na vzduchu.
- Nežehlite.
- Nečistite chemicky.



Pokyny na skladovanie

Ortému skladujte v suchu a chráňte pred priamym slnečným žiarením.



Materiálové zloženie

Bavlna, elastan, polyamid, polyetylén, polyuretán

Ručenie

Ručenie výrobcu zaniká pri používaní, ktoré nezodpovedá určenému účelu. Dodržiavajte pritom aj príslušné bezpečnostné upozornenia a pokyny v tomto návode na použitie.

Likvidácia

Výrobok môžete zlikvidovať ako domový odpad.



V prípade reklamácií súvisiacich s produktom, ako napríklad poškodenia

pleteniny alebo nedostatky vytvarovania, sa prosím obráťte priamo na Vašu špecializovanú predajňu so zdravotníckymi pomôckami. Výrobcom a príslušnému orgánu členského štátu sa musia hlásiť len závažné nehody, ktoré môžu viesť k podstatnému zhoršeniu zdravotného stavu alebo k smrti. Závažné nehody sú definované v článku 2 č. 65 Nariadenia (EU) 2017/745 (MDR). Spätná sledovateľnosť produktu je zabezpečená kódom UDI UDI.

medi Posture plus comfort

用途

medi Posture plus comfort 是一款矫形衬衣。

适应症

所有需要姿势矫正的适应症，例如：

- 脊柱无力、姿势不良或畸形
- 由姿势引起的脊柱疼痛
- 肌肉无力和/或背部平衡失调
- 伴有慢性背部疼痛的驼背
- 因肌肉缺陷造成的肩胛带二次不稳定
- 肩胛骨不对称

副作用/禁忌症

目前尚不明确。

正确使用不会引发禁忌症。

如有以下状况，您应当在使用前与您的治疗医生进行沟通：在应用部位有皮肤疾病或损伤，尤其是出现发炎症状（过度晒烤、肿胀或发红）。

预期患者群体

医疗保健从业人员须根据可用的尺寸/规格和必要的功能/适应症，在考虑制造商说明信息的前提下，负责向成人和儿童提供。

作用原理

材料中增强的拉力使躯干挺直，从而达到矫正姿势的目的。躯干肌肉和肩部肌肉被激活，以此抵抗畸形、肌肉无力和/或平衡失调。通过无意识中的肌肉强化，可以提高活动能力并减轻疼痛。

穿戴说明

如果肩部位置的防滑条上有保护膜，则必须将其从两侧揭下。随后按照普通T恤穿着即可。

清洗说明

- 请手洗该产品，最好是使用 medi clean 洗涤剂。
- 切勿漂白。
- 晾干。
- 切勿熨烫。
- 切勿用化学方法清洁。



存放提示

请将产品存放在干燥环境中并防止太阳直射。



材料成分

棉，氨纶，聚酰胺，聚乙烯，聚氨酯

责任担保

不当使用时，制造商对此不承担责任。

在此请注意使用说明中相应的安全提示和指导。

废弃处理

您可以将该产品随家庭垃圾一起作为废物处理。



medi Posture plus comfort

Destinația utilizării

Toate indicațiile la care este necesară corectarea ținutei, ca de ex.:

Indicații

Alle Indikationen, bei denen eine Haltungskorrektur notwendig ist, wie z.B.:

- Slăbiciune a ținutei, erori de ținută sau ținuta defectuoasă a coloanei vertebrale
- Dureri legate de ținută în coloana vertebrală
- Slăbiciuni musculare și/sau dezechilibre ale spatelui
- Cicoasă cu dureri de spate cronice
- Instabilitate secundară a centurii scapulare datorită deficitelor musculare
- Asimetria scapulei

Contraindicații

Nu sunt cunoscute până în prezent.

Utilizarea corectă nu implică contraindicații.

În circumstanțele de mai jos ar trebui să vă consultați cu medicul dumneavoastră curant înainte de utilizare: în cazul în care prezentați boli de piele sau răni în zona de utilizare, în special dacă apar simptome inflamatorii (încălzire excesivă, umflare sau înroșire).

Grupe de pacienți prevăzute

Angajații în activități de îngrijire a sănătății tratează pe proprie răspundere adulți și copii, pe baza dimensiunilor/mărimilor disponibile și a funcțiilor/indicațiilor necesare, prin considerarea informațiilor producătorului.

Modul de acțiune

Chingile de tensionare integrate în material au un efect de aliniere a trunchiului și astfel o corectare a ținutei corporale. Musculatura trunchiului și a umerilor este activată, ceea ce are o acțiune contrară față de ținuta defectuoasă, slăbiciunea musculară și/sau dezechilibre. Prin întărirea înconștientă a mușchilor se poate îmbunătăți mobilitatea și pot fi reduse durerile.

Dacă în timpul folosirii produsului apar dureri excesive sau o senzație neplăcută, scoateți-l imediat și consultați medicul dumneavoastră curant sau magazinul de specialitate.

Instrucțiuni de aplicare

În cazul în care există o peliculă de protecție pe benzile anti alunecare în zona umărului atunci aceasta trebuie trasă de pe ambele părți. În continuare îl îmbrăcați ca un tricou.

Instrucțiuni de întreținere

- Spălați de mână pernuțele/căptușeala, de preferință cu detergent medi clean.
- Nu folosiți înălbitor.
- Uscați în mod natural la aer.
- Nu-l călcați.
- Nu-l curățați chimic.



Instrucțiuni de depozitare

Păstrați orteza într-un loc uscat și ferit de razele directe ale soarelui.



Compoziția materialului

Bumbac, elastan, poliamidă, polietilenă, poliuretan

Garanția

Responsabilitatea producătorului se anulează în cazul utilizării neconforme cu destinația. Respectați pentru aceasta indicațiile de siguranță corespunzătoare precum și indicațiile din prezentele Instrucțiuni de utilizare.

Eliminare deșeu

Eliminarea produsului se poate face în regim de deșeu menajer.



În cazul reclamațiilor în legătură cu produsul, ca de exemplu deteriorări ale tricotelului sau defecte în formatul adaptabil, vă rugăm să vă adresați direct furnizorului dumneavoastră comercial de specialitate pentru dispozitive medicale. Numai incidentele grave, care pot cauza deteriorarea gravă a stării de sănătate sau decesul trebuie anunțate la producător și la autoritatea competentă din statul membru. Evenimentele grave sunt definite în Articolul 2 Nr. 65 al Regulamentului (UE) 2017/745 (MDR). Trasabilitatea a produsului este garantată prin codul UDI UDI.

تكوين المواد
قطن، إلاستان، بولي أميد، بولي إيثلين، بولي
يورثان.

المسؤولية
تصبح مسؤولية المصنِّع لاغية في حال
استخدام المنتج لغير الغرض المعد له.
يرجى الرجوع في هذا الصدد إلى معلومات
وتعليمات السلامة الواردة في هذا الدليل.



التخلص من المنتج
يمكنك التخلص من المنتج برميهِ في
سلة المهملات المنزلية.

medi Posture plus comfort

الأحجام المتوفرة والوظائف/ دواعي الاستعمال الضرورية، مع مراعاة معلومات الشركة المصنعة.

آلية العمل / ملاحظات حول ارتداء المشد
تؤدي الحزوز الموجودة في المادة إلى انتصاب الجذع وبالتالي تصويب وضعية الجسم؛ حيث يتم تنشيط عضلات الجذع والكتفين لتقاوم الخطأ في الوضعية و/ أو الضعف في العضلات و/ أو الخلل في التوازن. ومن خلال التقوية اللاشعورية للعضلات، يمكن تعزيز القدرة على الحركة وتقليل الآلام.

إذا كنت تعاني من ألم مفرط أو شعور بعدم الراحة خلال ارتداء المشد، فارجوا منك خلعه على الفور والاتصال بطبيبك أو المتجر المتخصص.

تعليمات التركيب

في حال وجود غشاء رقيق واق على الشريط المانع للانزلاق في منطقة الكتف، فيجب سحبه على كلا الجانبين، ثم ارتداؤه مثل القميص.

تعليمات الغسيل

- اغسل المنتج باليد، ويفضل أن يتم ذلك باستخدام مواد التنظيف الخاصة بـmedi.
- لا تستعمل المبيض.
- اتركه ليجف طبيعياً.
- لا تكوه.
- لا تلجأ إلى التنظيف الكيميائي.



تعليمات التخزين

أبق المنتج في مكان بارد وجاف ولا تعرضه لأشعة الشمس المباشرة.



غرض الاستعمال

medi Posture plus comfort هو قميص لتصحيح وضعية الجسد صمم خصيصاً ليستخدم في تقويم عظام العمود الفقري حصراً شريطة أن يوضع على الجلد السليم فقط.

دواعي الاستعمال

- كافة دواعي الاستعمال التي يكون فيها تصحيح وضعية الجسم أمراً ضرورياً، ومنها على سبيل المثال:
- الضعف أو الخطأ في وضعية الجسد أو سوء وضعية العمود الفقري.
 - آلام العمود الفقري المرتبطة بوضعية معينة.
 - ضعف العضلات و/ أو اختلال توازن عضلات الظهر.
 - الحداث المصاحب لآلام مزمنة في الظهر.
 - خلل ثانوي في استقرار عضلات حزام الكتف لضмор في العضلات.
 - عدم تماثل عظام الكتف.

الأعراض الجانبية / موانع الاستعمال

غير معروفة إلى الآن.

لا يؤدي الاستعمال الصحيح إلى ما يمنع الاستعمال، إما إذا كنت تشكي من إحدى الأعراض التالية، فارجوا منك استشارة الطبيب قبل استعمال المنتج: الأمراض الجلدية أو الجروح في منطقة الاستعمال، ولا سيما التي تراقفها أعراض الالتهابات (الارتفاع المفرط في درجة الحرارة، أو التورم أو الاحمرار).

فئات المرضى المستهدفين

يقدم الطاقم الطبي على مسؤوليته الخاصة رعاية للبالغين والأطفال بناء على الأبعاد/

medi Posture plus komfort

Beregnet bruk

medi Posture plus komfort er en skjorte som korrigerer kroppsholdningen.

Indikasjoner

Alle indikasjoner som krever en holdningskorreksjon, f.eks.:

- Holdningssvikt, holdningsfeil eller feil holdning i ryggraden
- Holdningsbetingede smerter i ryggraden
- Muskelsvakhet og/eller ubalanse i ryggen
- Pukkelrygg med kroniske ryggsmarter
- Sekundær ustabilitet i skuldermuskulaturen på grunn av muskelsvakhet
- Asymmetri i skulderbladet

Kontraindikasjoner

For tiden ikke kjent.

Riktig bruk fører ikke til kontraindikasjoner.

Du må konferere med lege før bruk under følgende omstendigheter: Sykdommer eller skader på huden i bruksområdet, spesielt ved tegn på betennelser (overoppheting, hevelse eller rødhet).

Beregnet pasientgruppe

Helsepersonell pleier voksne og barn basert på tilgjengelige mål/størrelser og nødvendige funksjoner/indikasjoner i henhold til sitt ansvarsområde, i det man tar hensyn til produsentens informasjon.

Virkemåte

Den integrerte trekkstyrken i materialet fører til en oppreist kroppsholdning og derfor en korrigerende av kroppsholdningen. Kropps- og

skuldermusklene aktiveres slik at feilholdninger, muskelsvekkelse og/eller ubalanse blir motvirket. Ved ubevisst styrking av musklene kan mobiliteten økes og smertene reduseres.

Bruksanvisning

Dersom det finnes en beskyttelsesfilm på anti-sklistrimmelen i skulderområdet, må den trekkes av på begge sider. Ta deretter på som en T-skjorte.

Vaskeanvisning

- Vask produkt fortrinnsvis for hånd med medi clean vaskemiddel.
- Må ikke blekes.
- Lufttørkes.
- Må ikke strykes.
- Må ikke renses kjemisk.



Lagingsanvisning

Lagre produktet tørt og beskyttet mot direkte sollys.



Materialsammensetning

Bomull, elastan, polyamid, polyetylen, polyuretan

Ansvar

Produsentens ansvar utløper ved feil bruk. Les også de tilsvarende sikkerhetsanvisningene og instruksjonen i denne håndboken.

Avfallsbehandling

Du kan kaste produktet i husholdningsavfallet.



medi Posture plus comfort

用途

medi Posture plus comfortは、姿勢矯正シャツです。

適応

姿勢矯正具が必要なすべての適応症、例えば：

- 姿勢維持機能不全、姿勢欠陥、または脊柱の位置異常
- 脊柱における姿勢由来の苦痛
- 背中中の筋肉の不全および/または均整不良
- 慢性的な背中中の痛みを伴う猫背
- 筋肉の欠乏を理由とした肩甲帯の二次的な不安定
- 肩甲骨の不均整

副作用 / 禁忌

現在のところ知られていない。

適切に使用すれば、禁忌には繋がりません。以下に挙げる状況においては、ご使用前に担当医師と相談してください：使用範囲の皮膚の疾患または傷、特に炎症性の症状（過度の発熱、腫れ、または赤み）。

想定患者グループ

医療関係者は自分の責任で成人および子供を、利用可能な寸法/大きさおよび必要な機能/適応症をもとに製造者からの情報を考慮して管理する。

作用方法

材料に仕込まれた張力が、胴体を直立させ、それによって姿勢を矯正します。胴および肩の筋肉を活性化し、それによって位置異常、筋肉の不全、および/または均整不良を改善します。筋肉を無意識のうちに強化することにより可動性の向上および苦痛の抑制が期待できます。

着用の仕方

肩部分のずれ落ち防止ストライプに保護フィルムがある場合、両側でこれを外さなければなりません。その後、Tシャツのように着ます。

洗濯の仕方

- 本製品は、なるべくmedi clean洗剤を使って手洗いしてください。
- 漂白はしないでください。
- 大気乾燥してください。
- アイロンをかけないでください。
- 薬品を使うクリーニングはしないでください。



保管に関するご注意

本製品は、直射日光を避け、乾燥した場所に保管してください。



材料組成

木綿、スパandex、ポリアミド、ポリエチレン、ポリウレタン

責任

製造者責任は、用途外の使用をすると消滅します。さらに、適合する安全上の注意および使用上の指示を守ってください。

廃棄について

本製品は、家庭ごみとして廃棄することができます。



תנוחות לא נכונות, חולשת שרירים ו/או חוסר איזון. באמצעות חיזוק בלתי מודע של השרירים ניתן להגביר את התנועות, ולשכך כאבים. במקרים של כאבים חזקים, או תחושת אי נעימות בעת השימוש בחגורה, יש להוריד את המוצר מיידית, וליצור קשר עם הרופא שלך או עם חנות האורתופדיה.

הוראות הלבשה

במידה וקיימת שכבת הגנה על גבי רצועת אל-חלק באזור הכתף, יש לקלף אותה בשני הצדדים. לאחר מכן ללבוש כמו חולצת טי.

הוראות לכביסה

- יש לכבס את המוצר ביד, אם אפשר בסבון הכביסה medi clean.
- אין להלבין.
- לייבש באוויר.
- לא לגהץ.
- לא לנקות ניקוי כימי.



הוראת אחסון

יש לאחסן את המוצר במקום יבש, המוגן מפני קרינת שמש ישירה.



מרכיבים

כותנה, אלסטיין, פוליאמיד, פוליאטילן, פוליאורטאן

אחריות

במקרה של שימוש שלא למטרה לה מיועד המכשיר מתבטלת אחריות היצרן. יש לשים לב להערות הבטיחות, ולהוראות המפורטות בהוראות השימוש האלו.

סילוק

ניתן לסלק את המוצר באשפה הביתית.



medi Posture plus comfort

מטרה

חולצה לתיקון היציבה. המוצר מיועד לטיפול בעמוד השדרה בלבד, ויש לעשות בו שימוש על עור נקי בלבד.

התוויות

- כל ההתוויות בהן יש צורך בתיקון תנוחה, כגון
- חולשה יציבתית, יציבה לא נכונה או תנוחה לא נכונה של עמוד השדרה
 - כאבים בעמוד השדרה כתוצאה מיציבה לא נכונה
 - חולשת שרירים ו/או חוסר איזון בגב
 - גב מעוגל עם כאב גב כרוני
 - חוסר יציבות משני של חגורת הכתפיים כתוצאה מחולשת שרירים
 - אסימטריה של עצמות השכמה

תופעות לוואי / התוויות נגד

נכון להיום, לא ידוע על תופעות כנ"ל.

כאשר נעשה שימוש נכון, לא יגרמו התוויות נגד.

בנסיבות להלן יש להתייעץ עם הרופא המטפל לפני השימוש: מחלות או פציעות עור באיזור השימוש, במיוחד כאשר קיימים סימנים דלקתיים (התחממות יתר, נפיחות אדמומית).


קבוצת מטופלים מיועדת

אנשי מקצוע בתחום הבריאות יספקו טיפול למבוגרים וילידים בהתאם לאחריותם, תוך התחשבות במידע המסופק על ידי היצרן, בהתבסס על המידות/הגדלים הזמינים והפונקציות/ההתוויות הדרושות.


אופן הפעולה / הערות הרכבה

החבלים המעובדים אל תוך האריג גורמים להרמת הגו, ובכך לתיקון היציבה. שרירי הגו והכתפיים מופעלים, דבר הפועל נגד


Ważne wskazówki

Produkt medyczny **[MD]** jest przeznaczony wyłącznie do zastosowania w przypadku jednego pacjenta . W przypadku stosowania produktu do leczenia więcej niż jednego pacjenta wygasa odpowiedzialność producenta za produkt. W razie wystąpienia nadmiernego bólu lub nieprzyjemnego uczucia w trakcie noszenia produkt należy natychmiast zdjąć i skonsultować się z lekarzem lub technikiem ortopedycznym. Nie nosić produktu na otwartych ranach i zakładać go tylko po uprzednim uzyskaniu instrukcji medycznej.


Fontos útmutatások

Az orvostechnikai **[MD]** eszközt arra tervezték, hogy egyetlen beteg használja . Ha több páciens kezelésére használják, akkor a gyógyászati terméktörvény értelmében megszűnik a gyártó termékszavatossága. Ha a viselésé közben túl nagy fájdalom vagy kellemetlen érzés lépne fel, azonnal lépjen kapcsolatba orvosával vagy ortopédiai műszerészével. Ne hordja az ortézist nyílt sebekben, és csak előzetes orvosi útmutatás alapján viselje.


Pomembna opozorila

Medicinski pripomoček **[MD]** je namenjen le enemu bolniku . Če ga pri zdravljenju uporablja več kot en bolnik, proizvajalec izdelka ne more več jamčiti za njegovo ustreznost. Če med nošenjem proizvoda občutite veliko bolečino ali pa se pojavi neprijeten občutek, proizvod snemite in se takoj posvetujte z zdravnikom ali specializiranim trgovcem. Ne nosite proizvoda čez odprto rano. Proizvod uporabljajte po navodilih zdravnika ali specializiranega trgovca.


Dôležité upozornenia

Zdravotnícka pomôcka **[MD]** je určená len pre použitie u jedného pacienta . Ak sa použije na ošetrenie viac ako jedného pacienta, zaniká záruka výrobcu. Pokiaľ by sa počas nosenia vyskytli nadmerné bolesti alebo neprijemný pocit, okamžite sa skontaktujte so svojím lekárom alebo ortopedickým technikom. Výrobok nenoste na otvorených ranách a používajte ho iba podľa uvedeného medicínskeho návodu.


重要提示

该产品 **[MD]** 仅适于在一名病患身上使用 。若有多名病患用其进行治疗，那么制造商将不承担医疗产品法中的产品责任。若在穿戴期间出现过度疼痛或不适之感，请立即联系您的医生或矫形外科技师。请勿在未愈合伤口上穿戴矫正用具，并只在事先获得医疗指导的情况下进行穿戴。


Instrucțiuni importante

Produsul medical **[MD]** este destinat utilizării individuale de către un singur pacient . Dacă se utilizează de către mai mulți pacienți, se pierde garanția oferită de producător în sensul specificat de Legea produselor medicale. Dacă în timpul folosirii produsului apar dureri excesive sau o senzație neplăcută, contactați medicul dumneavoastră sau tehnicianul ortoped. Nu purtați orteza pe răni deschise și folosiți-o numai în urma unui consult medical.


ملاحظات هامة

صنع هذا المنتج الطبي **[MD]** لعلاج مريض واحد فقط . في حال استخدامه لعلاج عدة مرضى تصبح مسؤولية الشركة المصنعة عن المنتجات غير سارية وفقاً لقانون الأجهزة الطبية. عند الشعور بألم غير معروف سببه أو عدم الارتياح أثناء ارتداء المنتج، يرجى استشارة طبيبك أو أخصائي الأطراف الصناعية على الفور. لا ترتد المنتج على الجروح المفتوحة واستخدمه وفقاً للتعليمات الطبية فقط.


Viktig informasjon

Det medisinske produktet **[MD]** er kun beregnet til engangsbruk på én pasient . Hvis det brukes til behandling av mer enn én pasient, bortfaller produsentens produktansvar iht. lov om medisinsk utstyr. Ved store smerter eller ubehag under bruk må produktet må du umiddelbart kontakte lege eller ortopeditekniker. Bruk ikke ortosen på åpne sår og kun under forutgående medisinsk veiledning.

重要提示

该产品 **[MD]** 仅适于在一名病患身上使用 。若有多名病患用其进行治疗，那么制造商将不承担医疗产品法中的产品责任。若在穿戴期间出现过度疼痛或不适之感，请立即联系您的医生或矫形外科技师。请勿在未愈合伤口上穿戴矫正用具，并只在事先获得医疗指导的情况下进行穿戴。

הערות חשובות

יש להשתמש במוצר הרפואי **[MD]** על חולה אחד בלבד . השימוש לטיפול ביותר מחולה אחד יגרום לביטול ביטוח אחריות המוצר של היצרן כמשמעותה בחוק מוצרים רפואיים. אם יופיעו כאבים מעבר לסביר, או הרגשת אי נעימות, בעת הרכבת המכשיר האורתוטי, יש ליצור קשר מיידי עם הרופא או עם טכנאי האורטופדיה. אין להרכיב את המכשיר האורתוטי מעל פצעים פתוחים, ורק לאחר הנחיה רפואית.